

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/REG86/R/B/1

G/L/349

1^{er} mars 2000

(00-0766)

Original: anglais

ZONE DE LIBRE-ÉCHANGE AELE-TURQUIE

Rapport biennal sur le fonctionnement de l'Accord

Communication des Parties

Le rapport ci-après présente les renseignements communiqués par l'Association européenne de libre-échange et la Mission permanente de la Turquie en date du 28 mai 1999. Il suit le Modèle de présentation type pour la communication de renseignements sur les accords commerciaux régionaux (WT/REG/W/6).

L'Accord conclu entre les États de l'Association européenne de libre-échange (AELE) et la Turquie a été examiné au titre de l'article XXIV du GATT.¹

Conformément aux lignes directrices approuvées par le Conseil du commerce des marchandises², selon les recommandations du Comité des accords commerciaux régionaux³, et le calendrier relatif à la présentation des rapports établi par le Secrétariat de l'OMC⁴, les Parties à l'Accord établissant la Zone de libre-échange (ZLE) entre les états de l'AELE et la Turquie communiquent par la présente leur rapport sur le fonctionnement de la ZLE depuis 1994. Le rapport biennal expose brièvement les principaux faits nouveaux relatifs à la ZLE et les relations commerciales entre les États membres de l'AELE et la Turquie depuis l'adoption du rapport du Groupe de travail.

Principaux faits nouveaux

Les Parties se sont plus particulièrement attachées à l'actualisation et à l'amélioration de l'Accord. Depuis l'entrée en vigueur de l'Accord, le Comité mixte a adopté plusieurs décisions annulant, modifiant ou introduisant des dispositions. Pour des informations détaillées à ce sujet, voir l'annexe I. L'actualisation de l'Accord vise à rafraîchir le texte pour qu'il reflète l'état actuel des choses et qu'il soit plus convivial pour les opérateurs économiques.

Le processus d'amélioration visait la modification de l'Accord, notamment à la lumière des derniers développements survenus sur la scène commerciale régionale et/ou locale, tels que

¹ Le rapport a été adopté le 17 décembre 1993 (IBDD, S40/52).

² G/L/286.

³ WT/REG/4.

⁴ WT/REG/W/33.

l'introduction des "nouvelles" règles de l'OMC. L'Accord a été amélioré en matière de règles d'origine et de méthodes de coopération administrative, de règlements techniques et de protection de la propriété intellectuelle.

L'Accord a été publié dans une version actualisée sur feuillets mobiles, également disponible sous forme électronique sur le site Web de l'AELE.⁵

I. RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR L'ACCORD

1. Membres et dates de signature, de ratification et d'entrée en vigueur

L'Accord établissant une Zone de libre-échange entre les États de l'AELE et la Turquie a été signé en date du 10 décembre 1991. L'Accord est entré en vigueur en avril 1992 (septembre 1992 pour l'Islande). L'Autriche, la Finlande et la Suède ne sont plus parties à la ZLE depuis leur retrait de la Convention de Stockholm et leur adhésion à l'Union européenne le 1^{er} janvier 1995.

4. Données commerciales

Selon les statistiques de l'AELE, les échanges entre les États de l'AELE et la Turquie connaissent une croissance continue depuis 1994. La Turquie est l'un des principaux partenaires commerciaux de l'AELE. Les échanges totaux ont augmenté de 116,2 pour cent entre 1994 et 1997; les importations de l'AELE en provenance de la Turquie ont progressé de 41,1 pour cent tandis que les exportations de l'AELE vers la Turquie ont enregistré une augmentation de 157,1 pour cent pour la même période. Le taux de croissance le plus important a été observé en 1994/95, avec une augmentation de 69,6 pour cent – les importations de l'AELE ont augmenté de 23,9 pour cent et les exportations de l'AELE de 94,4 pour cent. La tendance a été plus modeste en 1995/96 et en 1996/97, avec des taux de croissance des échanges moyens de respectivement 14,4 et 11,4 pour cent.

Au cours de la période allant de 1994 à 1997, la balance commerciale entre les deux partenaires penchait en faveur des États de l'AELE. En 1997, le total des exportations se chiffrait à 1 178 506 millions de dollars EU, alors que les produits importés de Turquie vers les États de l'AELE avoisinaient les 352 millions de dollars EU.

Parmi les États de l'AELE, la Suisse est le principal partenaire commercial de la Turquie. En 1997, la Suisse représentait 80,2 pour cent des échanges, suivie de la Norvège, avec 19,5 pour cent, et de l'Islande, avec 0,3 pour cent.

Aucun échange commercial n'a porté sur les produits visés à l'Annexe I de l'Accord (produits non visés).

La part d'échanges de produits agricoles était de 8,8 pour cent des échanges totaux en 1997. Le commerce des produits agricoles couverts par l'Accord proprement dit et l'arrangement bilatéral représentait de 7,9 pour cent du total des échanges de produits agricoles réalisés entre les États de l'AELE et la Turquie en 1997.

⁵ Des copies de la version actualisée sur feuillets mobiles de l'Accord sont à présent disponibles au Secrétariat de l'OMC. Les délégations intéressées peuvent consulter les documents en prenant contact avec le Secrétariat de l'OMC (Bureau 3006) ou en visitant le site Web de l'AELE <http://www.efta.int/structure/EFTA/efta-sec.cfm>.

Pour la période allant de 1994 à 1997, le total des échanges de l'AELE a augmenté de 18,1 pour cent ou, en termes absolus, est passé de 203 495 à 240 337 millions de dollars EU. Le taux de croissance a considérablement varié, affichant une augmentation de 17,8 pour cent en 1994/95, une diminution à 3,1 pour cent en 1995/96 et une diminution supplémentaire jusqu'à -2,8 pour cent en 1996/97. Le développement des importations et des exportations a suivi la même tendance.

Pendant la période allant de 1994 à 1997, la part des échanges de l'AELE avec la Turquie dans le total des échanges de l'AELE est passée de 0,3 pour cent à 0,6 pour cent. Pour ce qui concerne les autres pays partenaires de la ZLE, la part a connu une légère augmentation, de 2,3 pour cent à 2,9 pour cent, tandis que, pour les 15 pays de l'UE, la part a chuté de 70,9 à 69,7 pour cent. La part des autres pays a enregistré une légère augmentation, de 26 pour cent à 26,6 pour cent. Pendant la période 1994-1997, la part des échanges de la Turquie avec les pays de l'AELE dans le total des échanges a progressé, de 2 pour cent en 1994 à 2,3 pour cent en 1997.

Des données commerciales détaillées figurent à l'annexe II.

II. DISPOSITIONS EN MATIERE DE COMMERCE

1. Restrictions à l'importation

2. Restrictions à l'exportation

Conformément au calendrier établi par l'Accord, les États de l'AELE et la Turquie ont supprimé et/ou aboli les droits de douane et autres restrictions commerciales comme en témoignent, par exemple, l'abolition par la Turquie du Fonds de logement social et l'élimination totale par la Turquie des droits de douane sur les produits visés à l'annexe II (poisson et autres produits de la mer) dès 1995. Au 1^{er} janvier 1999, la Turquie avait procédé à la suppression progressive des droits de douane restants sur les produits visés par l'Accord entre la Turquie et la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), et elle a décidé d'accorder des préférences identiques pour les produits de la CECA originaires d'un Etat de l'AELE et importés en Turquie. Les Parties ont également aboli certaines exceptions relatives à d'autres restrictions commerciales, telles que les droits de douane de nature fiscale appliqués par l'Islande, le Liechtenstein/la Suisse et la Turquie. Il convient de noter que ces droits ont été abolis sur une base NPF. En outre, les États de l'AELE ont supprimé leurs exceptions concernant l'abolition de restrictions quantitatives à l'exportation et à l'importation sur certains produits.

3. Règles d'origine

La Turquie devrait adhérer au système de cumul paneuropéen dans le courant de 1999. Une décision du Comité mixte relative à l'adoption d'un nouveau Protocole B contenant le nouveau système de règles paneuropéennes de l'origine, et introduisant donc le cumul diagonal parmi les pays européens liés entre eux par un réseau d'accords de libre-échange, a été adoptée en 1998. La décision entrera en vigueur après approbation au niveau national.

4. Normes

Une décision du Comité mixte modifiant les clauses relatives aux règlements techniques a été adoptée en février 1998. L'"ancienne" procédure d'information sur les projets de règlements techniques a été remplacée par une référence à la procédure de notification au titre de l'Accord sur les obstacles techniques au commerce de l'OMC. En outre, une clause relative à la coopération et à la consultation a été introduite. La décision entrera en vigueur après approbation au niveau national.

III. DISPOSITIONS GÉNÉRALES DE L'ACCORD

5. Cadre institutionnel

Un comité mixte AELE-Turquie a été créé dans le cadre de l'Accord. L'objectif de ce comité mixte est de superviser et d'administrer la mise en œuvre de l'Accord ainsi que d'examiner la possibilité d'une nouvelle suppression des obstacles au commerce entre les Parties. Le Comité mixte a adopté ses règles de procédure en novembre 1992, et il est assisté de groupes d'experts, plus particulièrement le Sous-Comité des questions douanières et questions d'origine. D'autres groupes d'experts peuvent être convoqués, comme convenu. Depuis 1992, le Comité mixte s'est réuni à quatre occasions.⁶

IV. AUTRES

Une décision du Comité mixte modifiant les clauses relatives aux droits de propriété intellectuelle a été adoptée en février 1998. Les clauses de l'Accord ont été reformulées afin de prendre en compte les règlements de l'Accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce. En outre, le niveau de protection a été renforcé dans des domaines tels que celui de la protection des brevets et celui de la protection des marques déposées. La décision entrera en vigueur après approbation au niveau national.

⁶ Première réunion le 19 novembre 1992 à Istanbul, deuxième réunion les 22 et 23 novembre 1993 à Genève, troisième réunion les 18 et 19 avril 1996 à Genève, quatrième réunion le 4 février 1998 à Istanbul.

ANNEXE IModifications apportées à la ZLE entre l'AELE et la Turquie, 1992-1998

Articles/ Annexes	Description	Modifications/ Suppressions	Remarques	Entrée en vigueur
Article 10	Procédure d'information sur les projets de règlements techniques	Modifié Décision du Comité mixte du 04.02.98	Les dispositions relatives à la coopération, aux consultations et à la notification au titre de l'Accord OTC de l'OMC remplacent la procédure d'information sur les projets de règlements techniques.	Entrée en vigueur après approbation au niveau national
Article 15 et Annexe XII	Protection de la propriété intellectuelle	Modifiés Décision du Comité mixte du 04.02.98	L'article 15 et l'Annexe XII ont été améliorés, notamment à la lumière des "nouvelles" règles de l'OMC.	Entrée en vigueur après approbation au niveau national
Article 18	Aide de l'État	Modifié Décision du Comité mixte du 22/23.11.93	Règles portant sur la mise en œuvre de l'article 18, paragraphe 4 (transparence)	Entré en vigueur
Article 35	Dépositaire	Modifié Décision du Comité mixte du 18/19.04.96	La Norvège a remplacé la Suède en tant que dépositaire.	Entrée en vigueur après approbation au niveau national
Annexe I	Produits non visés par l'Accord	Modifiée Décision du Comité mixte du 01.07.98	L'Annexe I a été actualisée compte tenu du SH96 et sa liste de produits a été raccourcie.	Entrée en vigueur
Annexe II	Poissons et autres produits de la mer	Modifiée Décision du Comité mixte du 19.11.92	Modification de l'Annexe II prévoyant le démantèlement total des droits de douane pour 1995	Entrée en vigueur
Protocole B	Règles d'origine et méthodes de coopération administrative	Modifié Décision du Comité mixte du 01.07.98	Intégration de la Turquie dans le système paneuropéen de cumul	Entré en vigueur, à ratifier par la Turquie (normalement dans le courant de 1999)
Annexe III	Calendrier de l'AELE pour l'abolition des droits à l'importation et des taxes d'effet équivalent	Modifiée Décision du Comité mixte du 04.02.98		Entrée en vigueur

Articles/ Annexes	Description	Modifications/ Suppressions	Remarques	Entrée en vigueur
Annexe IV	Produits de la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA) et de la Communauté de l'énergie atomique (EURATOM)	Modifiée Décision du Comité mixte du 01.07.98	Le tableau A (CECA) a été supprimé et les droits restants concernant les produits de la CECA du tableau B doivent être progressivement supprimés pour le 1 ^{er} janvier 1999.	Entrée en vigueur
Annexe V	Calendrier turc pour l'abolition des droits à l'importation et des taxes d'effet équivalent	Supprimée Décision du Comité mixte du 01.07.98		Entrée en vigueur
Annexe VI	Exceptions de l'AELE et de la Turquie concernant l'abolition des droits de nature fiscale	Supprimée Décision du Comité mixte du 01.07.98		Entrée en vigueur
Annexe VII	Exceptions de l'AELE concernant l'abolition des droits à l'exportation et des taxes d'effet équivalent	Supprimée Décision du Comité mixte du 18/19.04.96		Entrée en vigueur
Annexe VIII	Exceptions de l'AELE et de la Turquie concernant l'abolition des restrictions quantitatives à l'exportation et à l'importation	Supprimée Décision du Comité mixte du 18/19.04.96		Entrée en vigueur
Annexe IX	Procédure de notification pour les projets de règlements techniques	Supprimée Décision du Comité mixte du 04.02.98	Voir l'article 10	Entrée en vigueur après approbation au niveau national

ANNEXE II

Commerce des pays de l'AELE avec la Turquie

	1994	1995	1996	1997	1994/95	1995/96	1996/97
	En milliers de dollars EU				Variation en pourcentage		
IMPORTATIONS							
Islande	1 414	1 986	3 097	3 065	40,5	55,9	-1,0
Norvège	61 431	93 077	94 523	128 373	51,5	1,6	35,8
Suisse	186 630	214 073	225 212	220 532	14,7	5,2	-2,1
AELE	249 474	309 136	322 832	351 971	23,9	4,4	9,0
Part du total des importations de l'AELE	0,26	0,27	0,28	0,31			
EXPORTATIONS							
Islande	181	1 179	2 053	1 393	..	74,1	-32,1
Norvège	52 530	86 607	109 454	170 727	64,9	26,4	56,0
Suisse	405 682	803 362	938 973	1 006 385	98,0	16,9	7,2
AELE	458 393	891 149	1 050 479	1 178 506	94,4	17,9	12,2
Part du total des exportations de l'AELE	0,43	0,71	0,80	0,93			
IMPORTATIONS + EXPORTATIONS							
Islande	1 595	3 165	5 149	4 458	98,4	62,7	-13,4
Norvège	113 961	179 684	203 976	299 100	57,7	13,5	46,6
Suisse	592 312	1 017 435	1 164 186	1 226 918	71,8	14,4	5,4
AELE	707 867	1 200 284	1 373 311	1 530 476	69,6	14,4	11,4
Part du total des échanges de l'AELE	0,35	0,50	0,56	0,64			

Aucun pourcentage calculé.

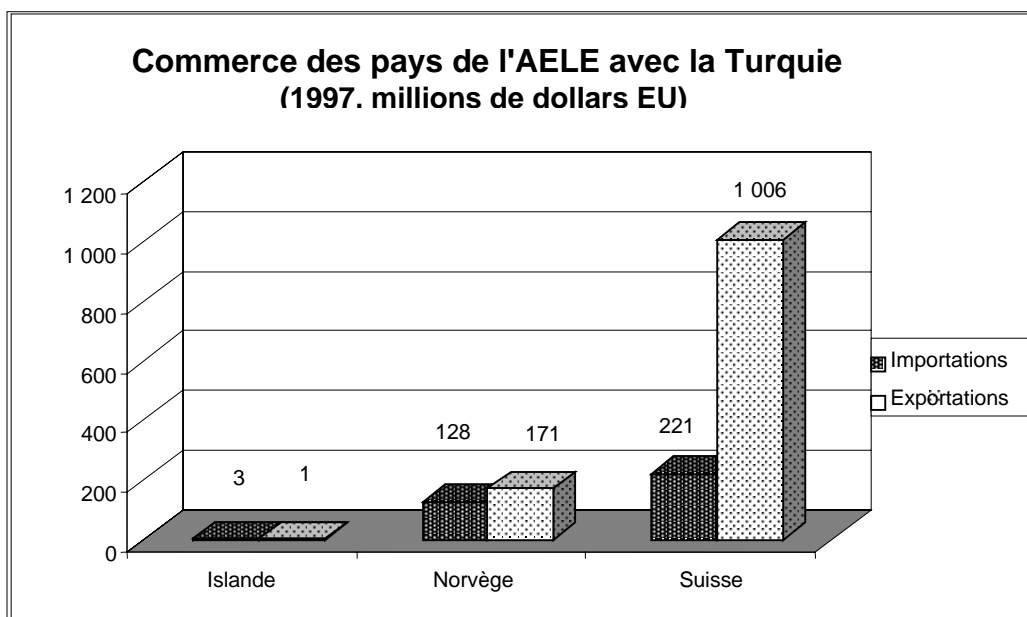


Tableau 1 – Commerce des pays de l'AELE avec la Turquie par produit

				1995	1996	1997	1995	1996	1997
				En milliers de dollars EU			En pourcentage		
IMPORTATIONS									
Islande									
Total des importations en provenance de Turquie				1 986	3 097	3 065	100,0	100,0	100,0
Exprimé en pourcentage des importations en provenance du monde entier				0,11%	0,15%	0,15%			
CTCI	84	Vêtements et accessoires du vêtement		1 055	1 250	1 171	53,1	40,4	38,2
CTCI	76	Équipement de télécommunications et pour l'enregistrement du son, etc.		226	523	786	11,4	16,9	25,6
CTCI	65	Fils, tissus, articles textiles, façonnés		114	135	307	5,7	4,4	10,0
CTCI	05	Légumes et fruits		173	223	270	8,7	7,2	8,8
CTCI	89	Articles manufacturés divers, n.d.a.		191	267	113	9,6	8,6	3,7
CTCI	77	Machines et appareils électriques, n.d.a.		99	184	111	5,0	6,0	3,6
Norvège									
Total des importations en provenance de Turquie				93 077	94 523	128 373	100 0	100 0	100,0
Exprimé en pourcentage des importations en provenance du monde entier				0,28%	0,28%	0,36%			
CTCI	84	Vêtements et accessoires du vêtement		25 790	33 701	44 136	27,7	35,7	34,4
CTCI	93	Transactions spéciales et articles spéciaux		25 406	17 301	24 432	27,3	18,3	19,0
CTCI	79	Autre matériel de transport		0	0	15 597	0,0	0,0	12,2
CTCI	05	Légumes et fruits		9 032	12 151	13 730	9,7	12,9	10,7
CTCI	65	Fils, tissus, articles textiles, façonnés		4 697	6 115	6 830	5,0	6,5	5,3
CTCI	76	Équipement de télécommunications et pour l'enregistrement du son, etc.		9	362	3 516	0,0	0,4	2,7
CTCI	78	Véhicules routiers		6 350	3 886	3 513	6,8	4,1	2,7
CTCI	29	Matière brute d'origine animale ou végétale, n.d.a.		3 251	3 215	2 060	3,5	3,4	1,6
CTCI	89	Articles manufacturés divers, n.d.a.		4 464	3 713	1 605	4,8	3,9	1,3
CTCI	67	Fer et acier		2 607	1 191	45	2,8	1,3	0,0
Suisse									
Total des importations en provenance de Turquie				214 073	225 212	220 532	100 0	100 0	100,0
Exprimé en pourcentage des importations en provenance du monde entier				0,27%	0,28%	0,29%			
CTCI	84	Vêtements et accessoires du vêtement		77 503	75 183	72 417	36,2	33,4	32,8
CTCI	05	Légumes et fruits		54 691	53 380	68 164	25,5	23,7	30,9
CTCI	65	Fils, tissus, articles textiles, façonnés		14 195	15 787	16 462	6,6	7,0	7,5
CTCI	12	Tabacs		8 335	13 896	9 306	3,9	6,2	4,2
CTCI	54	Produits pharmaceutiques		6 706	10 981	8 133	3,1	4,9	3,7
CTCI	69	Articles manufacturés en métal, n.d.a.		5 481	4 045	4 426	2,6	1,8	2,0
CTCI	77	Machines et appareils électriques, n.d.a.		3 576	4 785	3 968	1,7	2,1	1,8
CTCI	78	Véhicules routiers		8 513	5 296	3 524	4,0	2,4	1,6
CTCI	51	Produits chimiques organiques		4 435	9 628	1 741	2,1	4,3	0,8

Source: Base de données COMTRADE.

Tableau 2 – Commerce des pays de l'AELE avec la Turquie par produit

				1995	1996	1997	1995	1996	1997
				En milliers de dollars EU			En pourcentage		
EXPORTATIONS									
Islande									
Total des exportations à destination de la Turquie				1 179	2 053	1 393	100.0	100.0	100.0
<i>Exprimé en pourcentage des exportations à destination du monde entier :</i>				0,7%	0,11%	0,08%			
CTCI	61	Cuirs		1 076	1 803	1 133	91.3	87.8	81.3
CTCI	66	Articles minéraux non métalliques manufacturés, n.d.a.		65	149	195	5.5	7.3	14.0
Norvège									
Total des exportations à destination de la Turquie				86 607	109 454	170 727	100,0	100,0	100,0
<i>Exprimé en pourcentage des exportations à destination du monde entier :</i>				0,21%	0,22%	0,35%			
CTCI	34	Gaz naturel et gaz manufacturé			4 309	40 353	0,0	3,9	23,6
CTCI	68	Métaux non ferreux		1 649	13 813	40 329	1,9	12,6	23,6
CTCI	79	Autre matériel de transport		25 128	20 877	21 235	29,0	19,1	12,4
CTCI	21	Cuirs, peaux et pelleteries, bruts		11 053	9 904	11 197	12,8	9,0	6,6
CTCI	93	Transactions spéciales et articles spéciaux		13 030	13 659	10 817	15,0	12,5	6,3
CTCI	64	Papiers, ouvrages en pâte de cellulose et en papier		5 623	5 066	5 656	6,5	4,6	3,3
CTCI	54	Produits pharmaceutiques		1 561	4 211	5 521	1,8	3,8	3,2
CTCI	67	Fer et acier		3 620	3 139	5 471	4,2	2,9	3,2
CTCI	03	Poissons		6 263	3 362	4 512	7,2	3,1	2,6
CTCI	74	Machines et appareils industriels d'application générale, n.d.a., et parties et pièces détachées de machines et d'appareils, n.d.a.		3 011	6 712	2 827	3,5	6,1	1,7
Suisse									
Total des exportations à destination de la Turquie				803 362	938 973	1 006 385	100,0	100,0	100,0
<i>Exprimé en pourcentage des exportations à destination du monde entier :</i>				0,98%	1,16%	1,32%			
CTCI	72	Machines et appareils spécialisés pour industries particulières		312 364	384 129	368 660	38,9	40,9	36,6
CTCI	54	Produits pharmaceutiques		90 893	92 455	102 473	11,3	9,8	10,2
CTCI	51	Produits chimiques organiques		72 876	76 397	78 440	9,1	8,1	7,8
CTCI	53	Produits pour teinture et tannage et colorants		56 246	58 320	61 726	7,0	6,2	6,1
CTCI	74	Machines et appareils industriels d'application générale, n.d.a., et parties et pièces détachées de machines et d'appareils, n.d.a.		27 759	33 675	44 239	3,5	3,6	4,4
CTCI	88	Appareils et fournitures de photographie et d'optique		26 381	35 938	42 733	3,3	3,8	4,2
CTCI	59	Autres produits chimiques, n.d.a.		24 762	32 769	30 650	3,1	3,5	3,0
CTCI	65	Fils, tissus, articles textiles, façonnés		20 479	22 994	30 098	2,5	2,4	3,0
CTCI	87	Instruments		16 451	21 621	26 727	2,0	2,3	2,7
CTCI	55	Huiles essentielles, parfums, produits d'entretien et détergents, etc.		20 343	22 581	26 575	2,5	2,4	2,6
CTCI	77	Machines et appareils électroniques, n.d.a.		16 820	19 653	25 117	2,1	2,1	2,5
CTCI	73	Machines et appareils pour le travail des métaux		17 637	22 025	22 370	2,2	2,3	2,2
CTCI	12	Tabacs		15 195	20 099	20 624	1,9	2,1	2,0

Source: Base de données COMTRADE.

Tableau 3 – Commerce de la Turquie 1994-1997

	1994	1995	1996	1997	1994	1995	1996	1997	1994/95	1995/96	1996/97
	En millions de dollars EU				Parts en pourcentage				Variation annuelle en pourcentage		
Importations en provenance de:											
Islande	0,4	0,9	3,8	4,8	0,002	0,002	0,009	0,010	123,9	338,7	24,9
Norvège	90	75	93	178	0,4	0,2	0,2	0,4	-16,4	24,5	91,3
Suisse	472	816	1 126	1 104	2,0	2,3	2,6	2,3	73,1	38,0	-2,0
AELE	562	892	1 223	1 287	2,4	2,5	2,8	2,6	58,8	37,1	5,2
UE	10 915	16 862	22 705	24 870	46,9	47,2	52,9	51,2	54,5	34,6	9,5
Autres	11 791	17 953	19 002	22 428	50,7	50,3	44,3	46,2	52,3	5,8	18,0
Monde	23 268	35 707	42 930	48 585	100,0	100,0	100,0	100,0	53,5	20,2	13,2
Exportations vers:											
Islande	2,1	1,5	2,1	3,2	0,012	0,007	0,009	0,012	-28,3	40,8	50,9
Norvège	36	54	58	93	0,2	0,2	0,3	0,4	50,5	7,5	60,0
Suisse	239	238	275	318	1,3	1,1	1,2	1,2	-0,4	15,5	15,8
AELE	277	293	335	414	1,5	1,4	1,5	1,6	5,9	14,2	23,7
UE	8 637	11 077	11 467	12 248	47,7	51,3	49,8	46,7	28,2	3,5	6,8
Autres	9 192	10 229	11 245	13 582	50,8	47,4	48,8	51,8	11,3	9,9	20,8
Monde	18 106	21 599	23 048	26 245	100,0	100,0	100,0	100,0	19,3	6,7	13,9
Importations + Exportations:											
Islande	2,5	2,4	6,0	8,0	0,006	0,004	0,009	0,011	-4,5	150,1	34,2
Norvège	125,4	128,9	151,3	271,2	0,3	0,2	0,2	0,4	2,7	17,4	79,3
Suisse	710,6	1 054,1	1 401,1	1 422,2	1,7	1,8	2,1	1,9	48,3	32,9	1,5
AELE	838,5	1 185,4	1 558,3	1 701,5	2,0	2,1	2,4	2,3	41,4	31,5	9,2
UE	19 552,0	27 939,2	34 172,2	37 118,1	47,3	48,8	51,8	49,6	42,9	22,3	8,6
Autres	20 983,5	28 181,5	30 247,6	36 010,3	50,7	49,2	45,8	48,1	34,3	7,3	19,1
Monde	41 374,1	57 306,1	65 987,1	74 829,8	100,0	100,0	100,0	100,0	38,5	15,1	13,4

Source: Base de données COMTRADE.

Tableau 4 – Commerce des pays de l'AELE avec la Turquie par section de la CTCI
(en milliers de dollars EU)

CTCI:		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	5-8	Total
IMPORTATIONS													
1995:	Islande	176	0	9	0	0	0	171	358	1 272	0	1 801	1 986
	Norvège	9 404	747	3 468	0	284	210	13 669	9 216	30 672	25 406	53 767	93 077
	Suisse	57 618	8 446	5 472	0	80	13 443	28 612	15 087	85 314	0	142 457	214 073
	AELE	67 199	9 193	8 950	0	364	13 653	42 453	24 661	117 258	25 406	198 024	309 139
1996:	Islande	232	0	6	1	0	0	437	887	1 534	0	2 858	3 097
	Norvège	12 669	819	3 405	0	114	75	14 764	7 508	37 867	17 301	60 214	94 523
	Suisse	56 409	14 173	4 122	0	19	24 933	27 088	13 858	84 610	0	150 489	225 212
	AELE	69 309	14 993	7 533	1	133	25 008	42 289	22 252	124 012	17 301	213 561	322 832
1997:	Islande	275	0	18	0	0	47	443	979	1 303	0	2 772	3 065
	Norvège	14 202	674	2 300	0	428	91	13 518	26 390	46 337	24 434	86 336	128 373
	Suisse	70 637	9 417	4 073	0	45	13 682	27 857	14 634	80 119	69	136 292	220 532
	AELE	85 113	10 091	6 391	0	473	13 820	41 818	42 003	127 759	24 503	225 400	351 971
EXPORTATIONS													
1995:	Islande	0	0	23	0	0	2	1 141	12	0	0	1 156	1 179
	Norvège	7 301	10	13 998	0	12	3 202	14 000	33 906	1 148	13030.4	52 256	86 607
	Suisse	4 259	15 205	3 121	68	41	278 206	50 067	385 852	66 481	61	780 606	803 362
	AELE	11 560	15 215	17 142	69	53	281 410	65 208	419 771	67 629	13 092	834 018	891 149
1996:	Islande	0	0	0	0	0	0	1 953	20	0	080	1 973	2 053
	Norvège	4 299	6	12 920	4 326	41	7 210	24 839	39 877	2 276	13 659	74 202	109 454
	Suisse	6 461	20 114	6 421	99	289	298 318	51 674	477 084	78 512	3	905 587	938 973
	AELE	10 760	20 120	19 341	4 425	330	305 528	78 467	516 980	80 787	13 741	981 762	1 050 479
1997:	Islande	0	0	0	0	0	0	1 328	65	0	0	1 393	1 393
	Norvège	6 313	12	13 425	40 362	0	10 084	55 206	31 714	2 793	10 817	99 797	170 727
	Suisse	8 757	20 654	5 738	1 965	148	318 181	67 658	490 341	92 943	2	969 122	1 006 385
	AELE	15 070	20 666	19 163	42 327	148	328 264	124 192	522 120	95 736	10 819	1 070 312	1 178 506

Source: Base de données COMTRADE.

CTCI 0: Produits alimentaires et animaux vivants

CTCI 1: Boissons et tabacs

CTCI 2: Matières brutes non comestibles à l'exception des carburants

CTCI 3: Combustibles minéraux, lubrifiants et produits connexes

CTCI 4: Huiles, graisses et cires d'origine animale ou végétale

CTCI 5: Produits chimiques et produits connexes

CTCI 6: Articles manufacturés classés principalement d'après la matière première

CTCI 7: Machines et matériel de transport

CTCI 8: Articles manufacturés divers

CTCI 9: Articles et transactions non classés ailleurs dans la CTCI